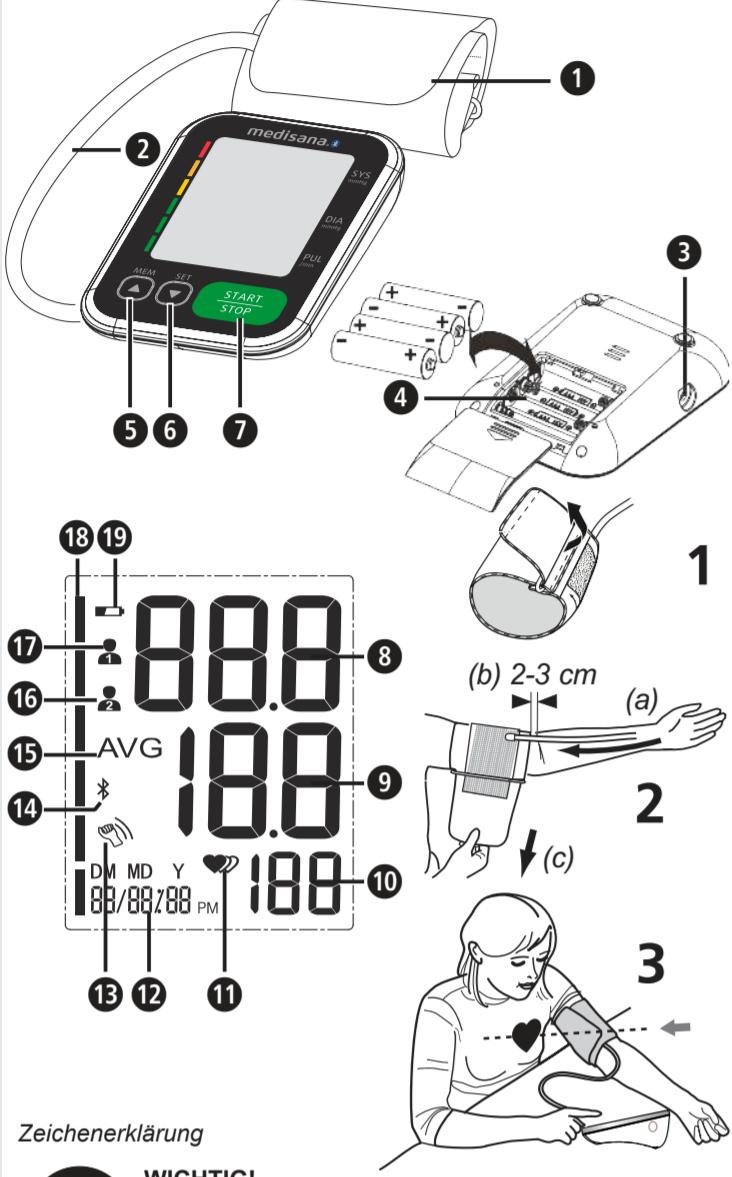


**DE Gebrauchsanweisung
Blutdruck-Messgerät
BU 570 connect**

Gerät und LCD-Anzeige



Zeichenerklärung

WICHTIG!
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT-Nummer

SN Serien-Nummer

Gleichspannung

Hersteller

Herstellungsdatum

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses vollautomatische elektronische Blutdruckmessgerät ist zur Blutdruckmessung zu Hause bestimmt. Es handelt sich um ein nicht invasives Blutdruckmesssystem zur Messung des diastolischen und systolischen Blutdrucks und des Pulses an Erwachsenen unter Anwendung der oszillometrischen Technik mittels einer um den Oberarm anzulegenden Manschette. Der nutzbare Manschettenumfang beträgt 22 - 42 cm.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung durch Erwachsene in Innenräumen vorgesehen.

Gegenanzeigen

- Das Gerät darf nicht verwendet werden bei schwangeren Frauen und Patienten mit implantierten, elektronischen Geräten (z. B. Herzschrittmacher oder Defibrillator).

CE 0297

51205_06_BU 570 03/2020 Ver. 1.3

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Der vorgesehene Benutzer ist der Patient. Der Benutzer kann Daten messen, Batterien unter normalen Umständen wechseln und das Gerät gemäß dieser Anleitung pflegen.
- Dieses Blutdruckmessgerät ist für Erwachsene bestimmt. Ein Gebrauch an Säuglingen und Kindern ist nicht zulässig. Rufen Sie einen Arzt, wenn Sie das Gerät bei Jugendlichen einsetzen möchten.
- Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern und Tieren, um die Einatmung oder das Verschlucken von Kleinteilen zu vermeiden.
- Das Gerät besitzt sensible Komponenten. Lassen Sie entsprechende Vorsicht walten und achten Sie darauf, dass die Betriebs- und Lagerbedingungen eingehalten werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden bei: Schwangeren Frauen, Menschen mit implantierten, elektronischen Geräten (z. B. Herzschrittmacher oder Defibrillator), Präeklampsie, Vorhofarrhythmie, ventrikulärer Arrhythmie und peripherer, arterieller Verschlusskrankheit, sowie bestehender, intravaskulärer Therapie oder bei existierenden, venösen Zugängen oder nach einer Mastektomie. Wenn Sie an Krankheiten leiden, halten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Das Gerät ist nicht geeignet zum Einsatz während des Patiententransports außerhalb einer Gesundheitseinrichtung.
- Dieses Gerät ist für die nicht invasive, arterielle Blutdruckmessung am Oberarm vorgesehen. Es ist nicht geeignet für andere Körperstellen oder für andere Funktionen.
- Treffen Sie aufgrund einer Selbstmessung keine therapeutischen Maßnahmen. Ändern Sie niemals die Dosierung eines vom Arzt verordneten Medikaments! Nehmen Sie Medikamente ein, befragen Sie Ihren Arzt, wann die bestmöglichste Zeit für eine Blutdruckmessung mit diesem Gerät ist. Kontaktieren Sie ebenfalls Ihren Arzt, wenn Sie weitere Fragen zur Blutdruckmessung mit diesem Gerät haben.

• Herzrhythmusstörungen bzw. Arrhythmien verursachen einen unregelmäßigen Puls. Dies kann bei Messungen mit oszillometrischen Blutdruckmessgeräten zu Schwierigkeiten bei der Erfassung des korrekten Messwertes führen. Das vorliegende Gerät ist elektronisch so ausgestattet, dass es auftretende Arrhythmien erkennt und dies durch ein Symbol (1) im Display anzeigt. Kontaktieren Sie in diesem Fall Ihren Arzt.

• Wie bei allen oszillometrischen Blutdruckmessgeräten, können bestimmte medizinische Verhältnisse zu ungenauen Messergebnissen führen. Dazu zählen unter anderem: Herzrhythmusstörungen, schwacher Blutdruck, Durchblutungsstörungen, Schockzustände, Diabetes, Schwangerschaft, Präeklampsie usw. Halten Sie daher Rücksprache mit Ihrem Arzt, bevor Sie das Gerät einsetzen.

• Achten Sie bei Benutzung und Lagerung darauf, dass Kabel und Luftschauch so geführt werden, dass von ihnen keine Strangulationsgefahr ausgeht.

• Knicken Sie den Luftschauch niemals während der Anwendung, da dies zu Verletzungen führen kann. Ebenfalls darf er nicht zusammengedrückt oder in anderer Form blockiert werden.

• Messen Sie den Blutdruck nicht, wenn gleichzeitig andere Messungen am selben Körperteil vorgenommen werden, da diese dadurch gestört werden bzw. ausfallen können.

• Zu häufige und aufeinander folgende Messungen können zur Störung der Blutzirkulation und damit zu Verletzungen führen.

• Das Gerät darf nicht zusammen mit chirurgischen Ausrüstungen verwendet werden.

• Legen Sie die Manschette nie über verletzte Hautstellen an, da dies zu weiteren Verletzungen führen kann.

• Sollte es in seltenen Fällen durch eine Fehlfunktion vorkommen, dass die Manschette während der Messung dauerhaft aufgepumpt bleibt, muss sie sofort geöffnet werden. Verlängerte Belastung des Arms durch einen zu hohen Druck in der Manschette (Manschettendruck >300 mmHg oder ein Dauerdruck >15 mmHg über 3 Min.) kann zu einer Ekchymose am Arm führen.

• Um die Kalibration des Gerätes zu überprüfen, kontaktieren Sie den Kundenservice.

• Das Gerät ist nicht geeignet für eine konstante Überwachung des Blutdrucks während Operationen oder der Behandlung medizinischer Notfälle - Verletzungsgefahr!

• Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Anästhesiemittelgerämen, die durch Luft oder Sauerstoff entflammbare sind.

• Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass das Gerät funktioniert und sich in einwandfreiem Zustand befindet. Führen Sie während der Nutzung keine Service- oder Reparaturarbeiten durch.

• Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Der Gebrauch eines beschädigten Gerätes kann zu Verletzungen, inkorrekteten Messwerten oder ernsthaften Gefahren führen.

• Das Gerät darf nicht im Umfeld von Geräten betrieben werden, die starke elektromagnetische Strahlung aussenden, wie z. B. Radiosender oder Mobiltelefone. Dadurch kann die Funktion beeinträchtigt werden (siehe „Elektromagnetische Verträglichkeit“).

• Das Gerät und seine Komponenten können innerhalb der Patientenumgebung angewendet werden. Bei bestehenden Allergien gegen Polyester bzw. Kunststoff sollte das Gerät nicht angewendet werden.

• Sollten während einer Messung Unannehmlichkeiten wie z. B. Schmerz am Oberarm oder andere Beschwerden auftreten, betätigen Sie die START/STOP-Taste (7), um eine sofortige Entlüftung der Manschette zu erreichen. Lösen Sie die Manschette und nehmen Sie diese vom Oberarm ab.

• Wenn der Manschettendruck 300 mmHg erreicht, lässt das Gerät automatisch Luft aus der Manschette ab. Sollte keine Luft abgelassen werden, entfernen Sie die Manschette vom Arm und drücken Sie die START-/STOP-Taste (7), um den Aufpumpvorgang abzubrechen.

• Waschen Sie die Manschette nicht in einer Waschmaschine oder einer Spülmaschine!

• Die Lebensdauer der Manschette kann je nach Häufigkeit des Reinigens, Hautzustand und Lagerung variieren. Die typische Lebensdauer beträgt 10.000 Messvorgänge.

• Es wird empfohlen, die Funktion alle 2 Jahre und nach einer Wartung oder Reparatur zu prüfen. Kontaktieren Sie hierzu den Kundenservice.

• Berühren Sie nicht gleichzeitig die Batterien und den Patienten.

• Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.

• Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf. Das Verschlucken von Kleinteilen wie Verpackungsmaterial, Batterie, Batteriefachdeckel usw. kann zum Ersticken führen.

• Benutzen Sie nur originale Zusatz- und Ersatzteile des Herstellers, da anderenfalls Schäden am Gerät oder Personenschäden entstehen können.

• Bitte informieren Sie medisana, wenn unerwartete Verhaltensweisen oder Ereignisse auftreten.

• Die Konstruktionsweise des Gerätes erlaubt möglicherweise die unbeabsichtigte Verbindung mit intravaskulären Flüssigkeitssystemen. Hierdurch könnte Luft in ein Blutgefäß gelangen - Verletzungsgefahr!

• Benutzen Sie das Gerät nur unter den in den technischen Daten angegebenen Betriebsbedingungen. Andernfalls könnten Lebensdauer und Leistungsfähigkeit des Gerätes leiden.

• Das Gerät benötigt mindestens 30 Minuten, um sich von der Mindestagertemperatur zu erwärmen, bis es für den bestimmungsgemäßen Gebrauch bereit ist.

• Das Gerät benötigt 30 Minuten, um sich von der maximalen Lagertemperatur abzukühlen, bis es für den bestimmungsgemäßen Gebrauch bereit ist.

• Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erneuern Sie die Batterien, wenn das Batterie-Symbol im Display erscheint.
- Schwache Batterien umgehen aus dem Batteriefach entfernen, weil sie auslaufen und das Gerät beschädigen können!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufzusuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen, nicht kurzschließen, nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

Gerät und LCD-Anzeige

- 1 Manschette
- 2 Batteriefach (Rückseite)
- 3 START/STOP-Taste
- 4 Pulsfrequenz
- 5 Bewegung erkannt
- 6 Benutzerspeicher 2
- 7 Luftschlauch
- 8 MEM-Taste
- 9 Systolischer Druck
- 10 Puls-/Arrhythmie-Anzeige
- 11 Bewegung erkannt
- 12 Luftschlauch
- 13 Anschluss für Luftschlauch
- 14 Puls-/Arrhythmie-Symbol
- 15 Durchschnittswert („AVG“)
- 16 Benutzerspeicher 1
- 17 Batteriesymbol
- 18 Blutdruck-Indikator (grün - gelb - orange - rot)

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 medisana Blutdruck-Messgerät BU 570 connect
- 1 Manschette mit Luftschauch
- 4 Batterien (Typ AAA, LR03) 1,5V
- 1 Aufbewahrungstasche

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

! WARUNG - Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Wie funktioniert die Messung?

Dieses medisana Blutdruck-Messgerät ist ein Gerät, das für die Blutdruckmessung am Oberarm bestimmt ist. Die Messung erfolgt hier durch einen Mikroprozessor - bereits während des Aufpumpvorganges der Manschette. Das Gerät erkennt schneller die Systole und beendet die Messung früher als bei der herkömmlichen Messung. Dadurch wird ein unnötig zu hoher Aufpumpdruck in der Manschette verhindert. Zudem verfügt Ihr Blutdruckmessgerät über eine Funktion zur Erkennung unregelmäßiger Herzschläge (sog. Arrhythmien), welche die Messergebnisse beeinflussen können. Wurde eine solche Arrhythmie festgestellt, wird dies durch das entsprechende Symbol im Display angezeigt.

Blutdruckklassifikation

systolisch mmHg	diastolisch mmHg		Blutdruck-Indikator (18)
≥ 180	≥ 110	starker Bluthochdruck	rot
160 - 179	100 - 109	mittlerer Bluthochdruck	orange
140 - 159	90 - 99	leichter Bluthochdruck	gelb
130 - 139	85 - 89	leicht erhöhter Blutdruck	grün
120 - 129	80 - 84	normaler Blutdruck	grün
< 120	< 80	optimaler Blutdruck	grün

! WARUNG - Zu niedriger Blutdruck stellt auch ein Gesundheitsrisiko dar! Schwindelanfälle können zu gefährlichen Situationen führen (z. B. auf Treppen oder im Straßenverkehr)!

 Beeinflussung und Auswertung der Messungen

- Messen Sie Ihren Blutdruck mehrfach, speichern Sie die Ergebnisse und vergleichen Sie diese dann miteinander. Ziehen Sie keine Rückschlüsse aus einem einzigen Ergebnis.
- Ihr Blutdruckwerte sollten immer von einem Arzt beurteilt werden, der auch mit Ihrer medizinischen Vorgeschichte vertraut ist. Wenn Sie das Gerät regelmäßig benutzen und die Werte für Ihren Arzt aufzeichnen, sollten Sie auch von Zeit zu Zeit Ihren Arzt über den Verlauf informieren.
- Bedienen Sie bei den Blutdruckmessungen, dass die täglichen Werte von vielen Faktoren abhängen. So beeinflussen Rauchen, Alkoholgenuss, Medikamente und körperliche Arbeit die Messwerte in unterschiedlicher Weise.
- Messen Sie Ihren Blutdruck vor den Mahlzeiten.
- Bevor Sie Ihren Blutdruck messen, sollten Sie sich mindestens 5-10 Minuten ausruhen.
- Wenn Ihnen die systolische oder der diastolische Wert der Messung trotz korrekter Handhabung des Gerätes ungewöhnlich erscheinen (zu hoch oder zu niedrig) und sich dies mehrmals wiederholen, dann informieren Sie Ihren Arzt. Dies gilt auch, wenn in seltenen Fällen ein unregelmäßiger oder sehr schwacher Puls keine Messungen ermöglicht.

Inbetriebnahme - Batterien einsetzen / wechseln

Bevor Sie Ihr Gerät benutzen können, müssen Sie die beiliegenden Batterien einsetzen. An der Unterseite des Gerätes befindet sich der Deckel des Batteriefaches (4). Öffnen Sie ihn und setzen Sie die 4 beiliegenden 1,5V Batterien, Typ AAA LR03, ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (wie im Batteriefach markiert). Schließen Sie das Batteriefach wieder. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriesymbol (18) zusammen mit „Lo“ im Display erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde.

Einstellungen - Datum und Uhrzeit einstellen

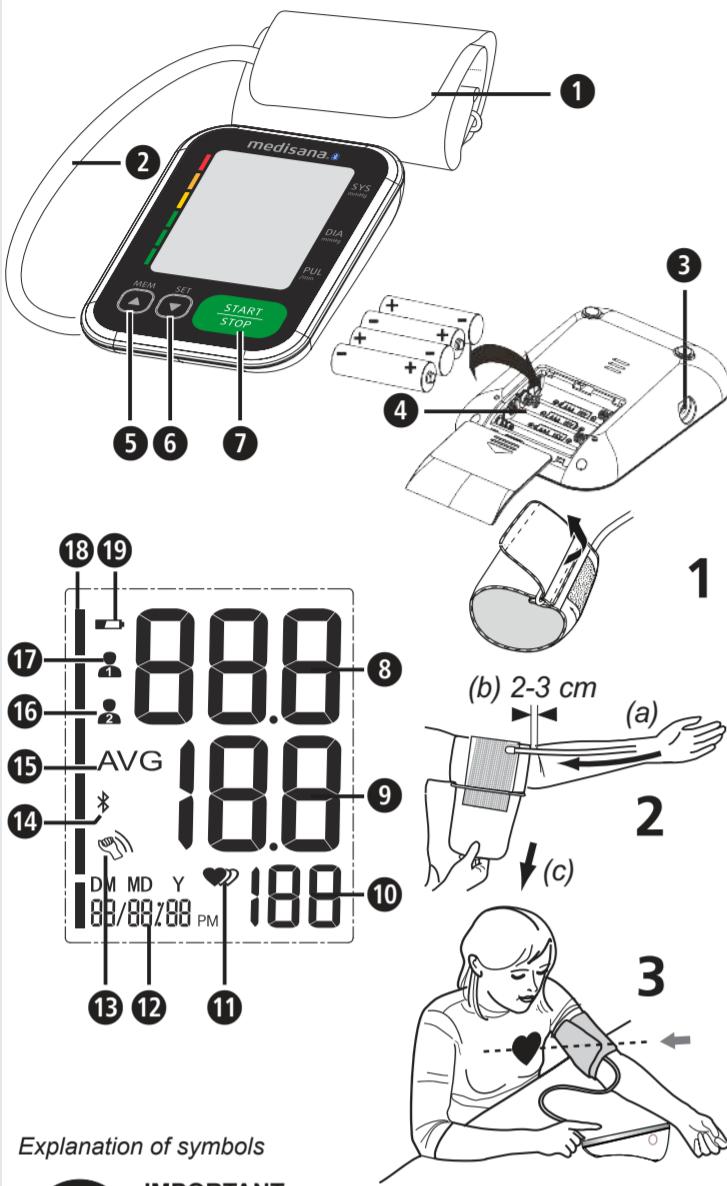
Seien Sie bei ausgeschaltetem Gerät die SET-Taste (5). Die Zeit wird angezeigt. Drücken und halten Sie die SET-Taste (5), bis der Eingabeplatz für das Jahr blinkt. Drücken Sie die MEM-Taste (3) so oft, bis die gewählte Jahreszahl erscheint. Zur Bestätigung der Jahreszahl drücken Sie die SET-Taste (5). Danach gelangen Sie zur Einstellung von Monat und Tag, dem Zeitformat (12 oder 24 Stunden), sowie Stunde und Minute. Stellen Sie die jeweiligen Daten entsprechend ein. Nach Abschluss der Angaben erscheint „dOnE“ sowie die eingestellten Werte im Display und anschließend schaltet sich das Gerät aus.

Einstellung des Benutzerspeichers

Das MEDISANA Blutdruck-Messgerät bietet die Möglichkeit, die gemessenen Werte zwei unterschiedlichen Speichern zuzuordnen. In jedem Speicher stehen 120 Plätze zur Verfügung. Durch Drücken und Halten der MEM-Taste (5) bei ausgeschaltetem Gerät kann zwischen Benutz

**GB Instruction manual
Blood Pressure Monitor
BU 570 connect**

Unit and LC-Display



Explanation of symbols

**IMPORTANT**

Follow the instructions for use!
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.

**NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Device classification: type BF applied part



LOT number



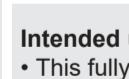
Serial number



Direct current



Manufacturer



Date of manufacture

Intended use

This fully automatic electronic blood pressure monitor is intended for measuring the blood pressure at home. It is a non-invasive blood pressure measurement system to measure the diastolic and systolic blood pressure and pulse of an adult using an oscillometric technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm. The useable cuff circumference is 22 to 42 cm.
The device is intended for adult indoor use only.

Contraindications

The device is not suitable for use on pregnant women and patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator).

GB Safety instructions


Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- The unit is intended only for private use in the home.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- The patient is an intended operator. The patient can measure data and change batteries under normal circumstances and maintain the device and its accessories according to the user manual.
- This blood pressure monitor is intended for adult use. The device is not suitable for measuring the blood pressure of children or infants. Ask your doctor before using it on older children.
- Keep the unit out of reach of infants, young children or pets to avoid inhalation or swallowing of small parts.
- The device has sensitive components. Be careful and ensure that the operating and storage conditions are met.
- The device is not suitable for use on pregnant women, patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator), patients with pre-eclampsia, premature ventricular beats, atrial fibrillation, peripheral, arterial disease and patients undergoing intravascular therapy or arterio-venous shunt or people who received a mastectomy. Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses.
- The device is not intended for patient transport outside a healthcare facility.
- This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure on the upper arm. It is not intended for use on extremities other than the upper arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.
- Do not take any therapeutic measures on the basis of a self measurement. Never alter the dose of a medicine prescribed by a doctor. If you are taking medication consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Contact your doctor if you have any further questions about blood pressure measurement with this device.
- Irregularity of pulse or arrhythmia can lead to difficulties in recording a correct reading when measurements are taken using oscillometric blood pressure devices. This device is electronically equipped to detect arrhythmia which it indicates with the icon . In this case, contact your physician.
- Like on any other oscillometric blood pressure measurement devices, certain medical conditions can affect the measurement accuracy, among others: cardiac arrhythmias, low blood pressure, circulatory disorders, states of shock, diabetes, pregnancy, pre-eclampsia etc. Always consult a physician before you use the device.
- Pay attention during use and storage, that cable and air hose will not cause strangulation.
- Never bend the air hose during use as this may lead to injuries. Also never squeeze or block the air hose in any way.
- Do not take measurements, if any other equipment is applied to the same limb for monitoring. This could lead to disturbances or failures.
- Too frequent and consecutive measurements could cause disturbances in blood circulation and injuries.
- This device cannot be used with surgical equipment at the same time.
- Do not apply the cuff over a wound, otherwise it can cause further injury.
- On the rare occasion of a fault causing the cuff to remain fully inflated during measurement, open the cuff immediately. Prolonged high pressure (cuff pressure >300 mmHg or constant pressure >15 mmHg for more than 3 minutes) applied to the arm may lead to an ecchymosis.
- To verify the calibration of the device, contact the customer service.
- This device is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations - risk of injuries!
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) are present.
- Before use, make sure the device functions safely and is in proper working condition. Do not service or maintain while the device is in use.
- Check the device for damage. The use of a damaged device can result in injury, incorrect readings or serious hazards.
- The unit may not be operated in the vicinity of appliances that emit strong electric radiation such as radio transmitters or mobile phones. This may affect the proper functioning (see "electromagnetic compatibility").
- The device and its components are suitable for use within the patient environment. If you are allergic to polyester, nylon or plastic, please don't use this device.
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP button to release the air immediately from the cuff. Loosen the cuff and remove it from your arm.
- If the cuff pressure reaches 300 mmHg, the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressure reaches 300 mmHg, detach the cuff from the arm and press the START/STOP button to stop inflation.
- Do not wash the cuff in a washing machine or dishwasher!
- The service life of the cuff may vary by the frequency of cleaning, skin condition, and storage state. The typical service life is 10,000 times.
- It is recommended that the performance should be checked every 2 years and after maintenance and repair. Contact the customer service to learn more.
- Do not touch output of batteries and the patient simultaneously.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions. Only have repairs carried out by authorised service centres.
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children and pets. The swallowing of small part like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- Only use original additional or spare parts from the manufacturer. Other parts could damage the device or could lead to personal injury.
- Please report to **medisana** if any unexpected operation or events occur.
- The construction of the device possibly allows an inadvertently connection to intravascular fluid systems, allowing air to be pumped into a blood vessel - risk of injury!
- Only use the device under the conditions mentioned in the technical details. Otherwise, the lifespan and performance of the device could suffer.
- At least 30 min required for ME equipment to warm from the minimum storage temperature between uses until it is ready for the intended use.
- At least 30 min required for ME equipment to cool from the maximum storage temperature between uses until it is ready for the intended use.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Renew the batteries when the battery icon appears on the display.
- Remove discharged batteries from the device immediately, because they can leak and damage the device!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones.
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries, do not short-circuit and do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

Unit and LC-Display

- | | | |
|--|------------------------------|--------------------------|
| ① Cuff | ② Air hose | ③ Connector for the hose |
| ④ Battery compartment (on backside) | ⑤ MEM-button | ⑥ SET-button |
| ⑦ START/STOP-button | ⑧ Systolic pressure | ⑨ Diastolic pressure |
| ⑩ Pulse rate | ⑪ Pulse / Arrhythmia display | ⑫ Time/Date |
| ⑬ Movement detected | ⑭ Bluetooth® symbol | ⑮ User memory 1 |
| ⑮ Average value display ("AVG") | ⑯ User memory 2 | ⑯ Battery symbol |
| ⑯ Blood Pressure Indicator (green - yellow - orange - red) | | |

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **medisana** blood pressure monitor BU 570 connect
- 4 batteries (type AAA, LR03) 1.5V
- 1 instruction manual and EMV leaflet

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

WARNING - Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

How is blood pressure measured?

This **medisana** blood pressure monitor is a device, which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor - already during the inflating process of the cuff. The device detects the systole and the measurement is completed earlier than using conventional measurement methods. As a result, an unnecessarily excessive inflation pressure in the cuff is prevented. Additionally, your device is able to recognize irregular heartbeat (so-called arrhythmia), which may affect the measurements. In case an arrhythmia has been detected, the respective symbol will appear in the display of the unit.

Blood pressure classification

systolic mmHg	diastolic mmHg		Bloodpressure indicator
≥ 180	≥ 110	serious hypertension	red
160 - 179	100 - 109	medium hypertension	orange
140 - 159	90 - 99	mild hypertension	yellow
130 - 139	85 - 89	high-normal blood pressure	green
120 - 129	80 - 84	normal blood pressure	green
< 120	< 80	optimal blood pressure	green

WARNING - Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!

Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

Getting started**Inserting/changing batteries**

You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the underside of the unit. Open it, remove it and insert the 4 x 1.5 V batteries, type AAA / LR03 supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the change battery symbol and "Lo" appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

Settings**Setting date and time**

When unit is switched off, press SET . The time will be displayed. Now press and hold the SET button until the year figure starts to flash for setting. Keep pressing the MEM button until the actual year figure appears. Press SET to confirm the year. Afterwards, you can proceed with the month/date setting, followed by the time format setting (12 or 24 hours), as well as hours and minutes. Adjust the corresponding figures accordingly. When finished, "dOnE" appears on the display along with the adjusted values. Afterwards, the device will switch off.

User memory setting

The **medisana** blood pressure monitor features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. By pressing and holding the MEM button when the device is switched off, you may choose between user 1 and user 2 . The display shows the current selection. Confirm your selection with the SET button .

Fitting the cuff

1. Connect the air hose to the connector on the left side of the device.
2. Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.
3. Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).
4. Measure the blood pressure on your bare arm.
5. Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.
6. Correct measuring position for sitting (Fig.3).

Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin.

1. Switch the unit on by pressing the START/STOP button .
2. All display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and in full. The unit is ready for measurement and ".0" appears.
3. The device then automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
4. When the device detects the signal, the heart symbol on the display starts to flash. If a result is determined, the device will slowly release the air from the cuff. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value with the time value appear on the display.
5. The blood pressure indicator flashes next to the relevant coloured bar depending on the blood pressure classification.
6. If the unit has detected an irregular heartbeat, the arrhythmia display appears additionally.
7. The readings are automatically saved in the selected memory (or).
8. The measurement results will automatically be transferred via Bluetooth® to receive-ready devices. During this process, the Bluetooth®-symbol will appear. If the transfer was not successful, the Bluetooth®-symbol will flash and the device will switch off. If the transfer was successful, the Bluetooth®-symbol will NOT flash.
9. Switch off the device using the START/STOP button .

Transfer via Bluetooth®

This device offers the possibility to transfer your measured values via Bluetooth® to the VitaDock® app. The VitaDock® app allows the evaluation, storage and synchronisation of your data between multiple iOS- and Android-devices to have access to it anytime and anywhere. You may share your results with your friends or your doctor. Therefore you need a free user account, which you can create on the website www.vitadock.com. For Android or iOS mobile devices, you may download the respective apps. You will find a detailed instruction for how to install and use the software on the mentioned website. After each measurement an automatic transfer of the values will take place (provided that Bluetooth® is activated and configured on the receiving device).

WARNING

- Keep the device at least 20 centimeters away from the human body (especially the head) when the Bluetooth® data transmission is proceeding after measurement.
- The distance between the device and the receiver should be between 1 meter to 10 meters to avoid possible disturbances.
- To avoid interference with other electronic devices, these should be kept at a minimum distance away from the equipment. The distance is calculated from the 80MHz to 5.8GHz column of Table 4 and Table 9 of IEC 60601-1-2:2014, as appropriate.

Bluetooth® Module no.: LS8261

RF Frequency range: 2400 MHz - 2483.5 MHz; Output power range: ≤8dBm;
Supply voltage: 1.9-3.6V; Transmitting distance: 10 m

Displaying stored results

This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 120 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. Press the MEM button when power off, to call up the measured values stored. The average values of the last 3 measurements appear on the display (if already 3 measurements have been stored for the respective user). Press the MEM button again to call up the last measurement value. Repeatedly pressing the MEM button or the SET button displays the respective values measured in other measurements. Memory recall mode can be exited at any time by pressing the START/STOP button .

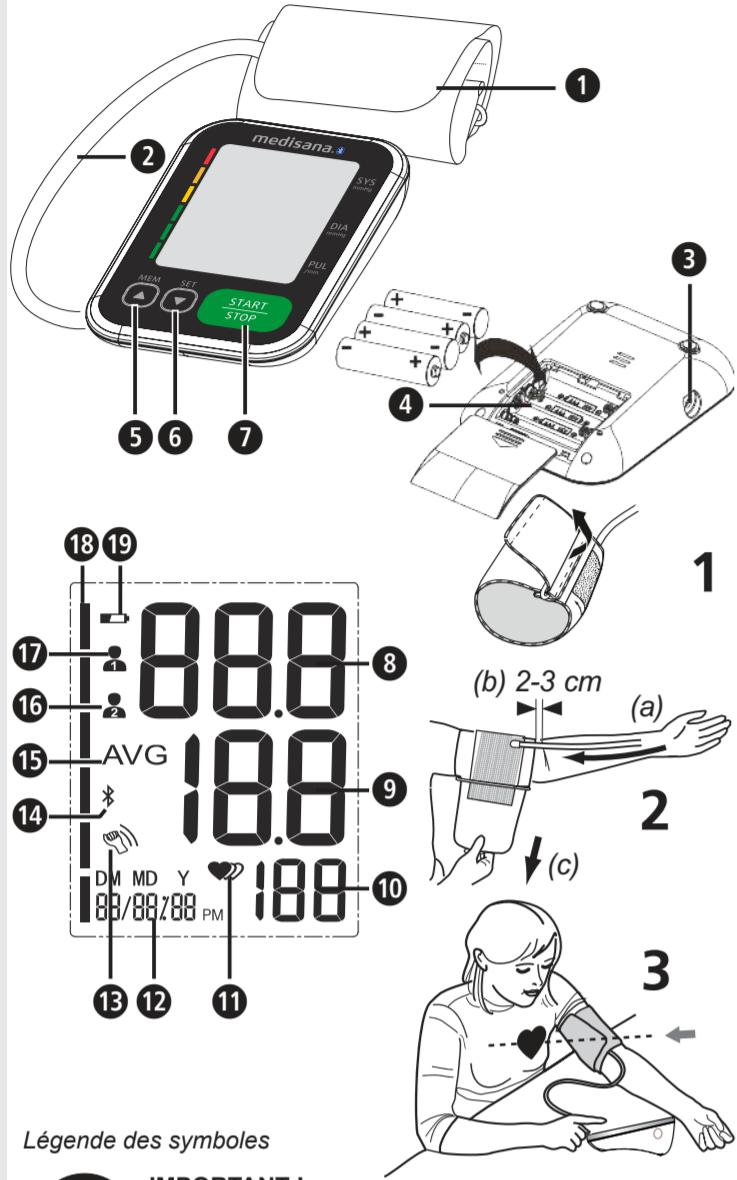
Deleting stored values

Enter the memory recall mode as described above and press and hold the MEM button until "dEL ALL" and the user (1 or 2) will be displayed. Now press and hold the START/STOP button to delete all values ("dEL donE" and the user appear). The device will switch itself off. To exit the deletion mode, you may press the START/STOP button at any time.

medisana®

**FR Mode d'emploi
Tensiomètre
BU 570 connect**

Appareil et affichage LCD



Légende des symboles

IMPORTANT !
Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves ou des dommages à l'appareil.

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques vous donneront des informations complémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

Classification de l'appareil : Type BF

Numéro de LOT

Numéro de série

Tension continue

Fabricant

Date de fabrication

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet tensiomètre électronique entièrement automatique est conçu pour mesurer la pression artérielle à domicile. Il s'agit d'un système de mesure de la pression artérielle non invasif pour la mesure de la pression artérielle systolique et diastolique et du pouls chez les adultes à l'aide de la technologie oscillométrique au moyen d'une manchette autour de la partie supérieure du bras. La circonférence utilisable de la manchette est de 22 à 42 cm.

L'appareil est exclusivement destiné à être utilisé à l'intérieur par des adultes.

Contre-indications

L'appareil ne doit pas être utilisé par les femmes enceintes et les patients porteurs d'appareils électroniques implantés (p. ex. des stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs).

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour la prochaine utilisation. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- L'appareil est destiné à un usage privé à l'intérieur seulement.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'utilisateur prévu est le patient. L'utilisateur peut mesurer les données, changer les piles dans des conditions normales et entretenir l'appareil conformément à ce manuel.
- Ce tensiomètre est destiné aux adultes. L'utilisation sur les nourrissons et les enfants n'est pas autorisée. Consultez un médecin si vous souhaitez utiliser le dispositif sur les adolescents.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux afin d'éviter l'inhalation ou l'ingestion de petites pièces.
- L'appareil comporte des composants sensibles. Faites preuve de la prudence appropriée et assurez-vous que les conditions d'utilisation et d'entreposage sont maintenues.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par : Les femmes enceintes, les personnes porteuses d'appareils électroniques implantés (p. ex. stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs), souffrant de pré-éclampsie, d'arythmie auriculaire, d'arythmie ventriculaire et de maladies artérielles occlusives périphériques, ainsi que lors d'un traitement intravasculaire existant, de cathétérisme veineux existantes ou après une mastectomie. Si vous souffrez de maladies, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil ne convient pas à une utilisation pendant le transport des patients en dehors d'un établissement de santé.
- Cet appareil est destiné à la mesure non invasive de la pression artérielle sur la partie supérieure du bras. Il ne convient pas à d'autres parties du corps ou à d'autres fonctions.
- Ne prenez pas de mesures thérapeutiques basées sur une mesure que vous avez effectuée. Ne modifiez jamais la posologie d'un médicament prescrit par votre médecin ! Si vous prenez des médicaments, demandez à votre médecin quand est le meilleur moment possible pour mesurer votre pression artérielle avec cet appareil. Contactez également votre médecin si vous avez d'autres questions concernant la mesure de la pression artérielle avec cet appareil.
- Les troubles du rythme cardiaque (arythmies) provoquent un pouls irrégulier. Cela peut rendre difficile l'obtention d'une lecture correcte lors de mesures avec des tensiomètres oscillométriques. Cet appareil est équipé électroniquement pour reconnaître les arythmies et les indiquer par un symbole sur l'écran. Si ce symbole apparaît, consultez votre médecin.
- Comme pour tous les appareils oscillométriques de mesure de la pression artérielle, certaines conditions médicales peuvent conduire à des résultats de mesure inexactes. Il s'agit, entre autres, des conditions suivantes : troubles du rythme cardiaque, pression artérielle faible, troubles circulatoires, états de choc, diabète, grossesse, pré-éclampsie, etc. Dans ces cas, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que lors de l'utilisation ou du stockage, le câble et le tuyau d'air soient posés de sorte qu'ils n'entraînent aucun risque de strangulation.
- Ne pliez jamais le tuyau d'air pendant l'utilisation, car cela peut entraîner des blessures. Il ne doit pas non plus être comprimé ou bouché d'une autre manière.
- Ne mesurez pas la pression artérielle lorsque vous effectuez d'autres mesures sur la même partie du corps, car elles risquent d'être perturbées ou elles peuvent échouer.
- Des mesures trop fréquentes et successives peuvent contribuer à une perturbation de la circulation sanguine et entraîner des blessures.
- L'appareil ne doit pas être utilisé en conjonction avec un équipement chirurgical.
- Ne placez jamais la manchette sur une peau blessée, car cela pourrait entraîner d'autres blessures.
- Si, dans de rares cas, un dysfonctionnement entraîne un gonflement durable de la manchette pendant la mesure, elle doit être dégonflée immédiatement. Une pression trop importante prolongée au bras par un gonflement trop fort de la manchette (pression de la manchette > 300 mmHg ou un gonflement continu > 15 mmHg de plus de 3 min) peut conduire à une éechymose sur le bras.
- Pour vérifier l'étalonnage de l'appareil, contactez le service après-vente.
- L'appareil n'est pas adapté pour la surveillance constante de la pression artérielle au cours d'une intervention chirurgicale, ou pendant des urgences médicales - risque de blessures !
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de mélanges anesthésiques inflammables à l'air ou par de l'oxygène.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil fonctionne et est en parfait état. En cours d'utilisation, n'effectuez aucun entretien et aucune réparation.
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé. L'utilisation d'un appareil endommagé peut entraîner des blessures corporelles, des mesures incorrectes ou des risques graves.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité d'autres appareils qui émettent un fort rayonnement électrique, tels que les émetteurs de radio ou les téléphones mobiles. Sa fonction peut en être altérée (voir « Compatibilité électromagnétique »).
- L'appareil et ses composants peuvent être utilisés dans l'environnement du patient. Lors d'allergies existantes contre le polyester ou les matières plastiques, n'utilisez pas l'appareil.
- Si au cours d'une mesure, vous ressentez des troubles tels que des douleurs au bras, d'autres malaises ou si la manchette se gonfle sans arrêt, appuyez sur le bouton START/STOP pour la dégonfler immédiatement. Détachez la manchette et enlevez-la de votre bras.
- Lorsque la pression de la manchette atteint 300 mmHg, l'appareil libère automatiquement l'air de la manchette. Si aucun air ne doit être évacué, retirez la manchette du bras et appuyez sur le bouton START/STOP pour arrêter le gonflement.
- Ne lavez pas la manchette dans une machine à laver ou au lave-vaisselle !
- La durée de vie de la manchette peut varier selon la fréquence du nettoyage, l'état de la peau et l'entreposage. La durée de vie typique est de 10 000 mesures.
- Il est recommandé de vérifier le fonctionnement tous les 2 ans et après entretien ou réparation. Contactez le service client à cet effet.
- Ne touchez pas les piles et le patient en même temps.
- En cas de dysfonctionnements, ne réparez pas vous-même l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un service après-vente agréé.
- Tenez le produit hors de la portée des enfants et animaux. L'ingestion de petites pièces telles que les matériaux d'emballage, des piles, le couvercle du compartiment des piles etc. peut entraîner la suffocation.
- Utilisez uniquement des piles de recharge d'origine et les piles fournis par le fabricant, sinon vous risquez d'endommager l'appareil ou causer des blessures corporelles.
- Veuillez informer medisana dans cas de dysfonctionnements ou d'événements inattendus.
- La conception de l'appareil peut permettre une connexion involontaire aux systèmes de fluides intravasculaires. Cela pourrait permettre à l'air de pénétrer dans un vaisseau sanguin - risque de blessures !
- N'utilisez l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans les conditions de fonctionnement. Dans le cas contraire, la durée de vie et les performances de l'appareil pourraient en souffrir.
- L'appareil mettra au moins 30 minutes à se réchauffer à partir de la température minimale de stockage jusqu'à ce qu'il soit prêt pour l'utilisation prévue.
- L'appareil mettra au moins 30 minutes à se refroidir à partir de la température maximale de stockage jusqu'à ce qu'il soit prêt pour l'utilisation prévue.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, retirez les piles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PILES

- Ne désassemblez pas les piles !
- Remplacez les piles lorsque le symbole des piles s'affiche à l'écran.
- Retirez immédiatement les piles faibles du compartiment des piles car elles risquent de fuir et d'endommager l'appareil ! Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile,appelez de toute urgence un médecin !
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps !
- Utilisez uniquement des piles du même type, n'utilisez pas des piles différentes ou des piles usagées et neuves en même temps !
- Insérez les piles correctement en respectant la polarité !
- Tenez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les batteries, ne les court-circuitez pas et ne les jetez pas dans le feu ! Il y a risque d'explosion !
- Ne jetez en aucun cas vos piles et accumulateurs usagés avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou apportez-les dans points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés !

Appareil et affichage LCD :

- Manchette
- Compartiment à piles (dos)
- Bouton START/STOP
- Fréquence cardiaque
- Un mouvement a été détecté
- Mémoire utilisateur 2
- Indicateur de pression artérielle (vert - jaune - orange - rouge)
- Tuyau d'air
- Compartment à piles (dos)
- Bouton MEM
- Indicateur d'impulsions/d'arythmies
- Symbol Bluetooth®
- Mémoire utilisateur 1
- Raccordement pour le tuyau d'air
- Bouton SET
- Pression systolique
- Heure / Date
- Valeur moyenne (« AVG »)
- Symbol de la batterie

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre service après-vente. La livraison inclut :

- 1 manchette avec tuyau d'air
- 4 piles (type AAA, LR03) 1,5V
- 1 mode d'emploi et supplément CEM
- 1 sac de rangement

Si vous constatez des dommages dus au transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants. Il y a risque de suffocation !

Comment fonctionne la mesure ?

Ce tensiomètre medisana mesure de la pression artérielle sur la partie supérieure du bras. La mesure est effectuée par un microprocesseur – déjà pendant le gonflement de la manchette. L'appareil reconnaît la systole plus vite et termine la mesure plus tôt lors des mesures conventionnelles. Cela empêche une pression de pompage inutile trop élevée par la manchette. En outre, le tensiomètre est doté d'une fonction pour détecter des battements du cœur irréguliers (appelés arythmies) qui peuvent influer sur les résultats de mesure. Si une telle arythmie est détectée, elle est indiquée par le symbole correspondant sur l'écran.

Classification de la pression artérielle

systolique mmHg	diastolique mmHg	Indicateur de pression artérielle
≥ 180	≥ 110	rouge
160 - 179	100 - 109	orange
140 - 159	90 - 99	hypertension modérée jaune
130 - 139	85 - 89	pression artérielle légèrement élevée vert
120 - 129	80 - 84	pression artérielle normale vert
< 120	< 80	pression artérielle optimale vert

AVERTISSEMENT - L'hypotension est aussi un risque pour la santé ! Les étourdissements peuvent conduire à des situations dangereuses (par exemple dans les escaliers ou en conduisant) !

Influence et évaluation des mesures

- Mesurez votre pression artérielle plusieurs fois, enregistrez les résultats et comparez-les. Ne tirez pas des conclusions à partir d'une seule mesure.
- Vos valeurs de pression artérielle devraient toujours être évaluées par un médecin qui connaît vos antécédents médicaux. Si vous utilisez l'appareil régulièrement et enregistrez les valeurs pour votre médecin, vous devriez également en informer votre médecin de temps à autre.
- Gardez à l'esprit que les lectures quotidiennes de la pression artérielle dépendent de nombreux facteurs. Par exemple, le tabagisme, la consommation d'alcool, les médicaments et le travail physique influencent les valeurs mesurées de différentes manières.
- Mesurez votre pression artérielle avant les repas.
- Vous devriez vous reposer pendant au moins 5 à 10 minutes avant de mesurer votre pression artérielle.
- Si vous trouvez la valeur systolique ou diastolique de la mesure inhabituelle (trop élevée ou trop faible) malgré une utilisation correcte de l'appareil et que vous la répétez plusieurs fois, informez votre médecin. Ceci s'applique également si, dans de rares cas, un pouls irrégulier ou très faible ne permet pas d'effectuer des mesures.

Mise en service - Insérer/changer les piles

Avant de pouvoir utiliser votre appareil, vous devez installer les piles fournies. Dans la partie inférieure de l'appareil se trouve le couvercle du compartiment des piles . Ouvrez-le et insérez les 4 piles AAA LR03 1,5 V fournies. Faites attention à la polarité (comme indiqué dans le compartiment à piles). Refermez le compartiment à piles. Remplacez les piles immédiatement si le symbole de remplacement des piles s'affiche sur l'écran ensemble avec « Lo » ou si rien ne s'affiche après la mise en marche de l'appareil.

Réglages - Réglage de l'heure et de la date

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton SET . L'heure s'affiche. Appuyez sur le bouton SET et maintenez-la enfonce jusqu'à ce que l'emplacement d'entrée de l'année clignote. Appuyez plusieurs fois sur le bouton MEM jusqu'à ce que l'année sélectionnée s'affiche. Appuyez sur le bouton SET pour confirmer l'année. Vous pouvez ensuite régler le mois et le jour, le format de l'heure (12 ou 24 heures), ainsi que les heures et les minutes. Réglez les données correspondantes en conséquence. Lorsque la saisie est complète, « D0nE » s'affiche, les valeurs réglées apparaissent à l'écran, puis l'appareil s'éteint.

Réglage de la mémoire utilisateur

Le tensiomètre medisana permet d'attribuer des mesures effectuées à deux mémoires différentes. Chaque mémoire dispose de 120 emplacements. En appuyant sur le bouton MEM et en maintenant enfoncé lorsque l'appareil est éteint, vous pouvez choisir entre la mémoire utilisateur 1 et la mémoire utilisateur 2 (en appuyant sur le bouton MEM), qui s'affiche

Mettre la manchette

- Insérez l'extrémité du tuyau d'air dans l'ouverture sur le côté gauche de l'appareil avant utilisation.
- Faites glisser le côté ouvert de la manchette à travers le support métallique de façon à ce que la fermeture velcro soit à l'extérieur et qu'une forme cylindrique (Fig.1) soit créée. Faites glisser la manchette sur le haut de votre bras gauche.
- Placez le tuyau d'air sur le milieu du bras en extension du major (fig.2) (a). Le bord inférieur de la manchette doit se situer à 2-3 cm au-dessus du coude (b). Ajustez fermement la manchette et fermez le velcro (c).
- Mesurez sur la partie supérieure du bras nu.
- Si la manchette ne peut pas être placée sur le bras gauche, mettez-la sur le bras droit. Les mesures doivent toujours être effectuées sur le même bras.
- Position de mesure correcte en position assise (Fig.3).

Mesure de la pression artérielle

Une fois que la manchette a été correctement mise, la mesure peut commencer.

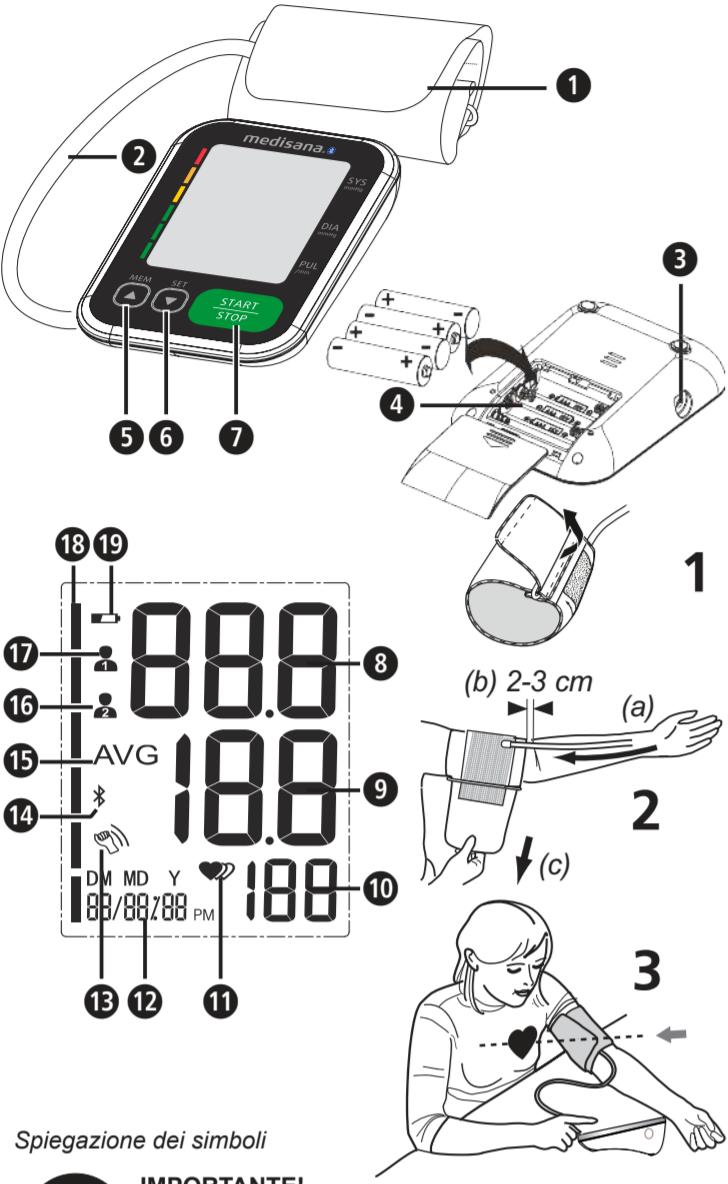
- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton START/STOP .
- Tous les caractères apparaissent brièvement à l'écran. Ce test vérifie l'intégrité de l'affichage. L'appareil est prêt pour la mesure et le chiffre 0 s'affiche.
3. L'appareil gonfle maintenant automatiquement et lentement la manchette pour mesurer votre pression artérielle. La pression croissante s'affiche à l'écran.
4. Dès que l'appareil détecte un signal, le symbole du pouls dans l'affichage commence à clignoter. Une fois le résultat obtenu, l'appareil dégonfle lentement la manchette et affiche la pression artérielle systolique et diastolique, la fréquence du pouls et l'heure actuelle.
5. Selon la classification de la pression artérielle de l'OMS, l'indicateur de pression artérielle clignote à côté de la barre de couleur correspondante.
6. Si l'appareil a détecté un pouls irrégulier, l'affichage de l'arythmie s'affiche en plus.
7. Les valeurs mesurées sont automatiquement enregistrées dans la mémoire utilisateur sélectionnée (ou).
8. Les résultats de mesure sont également transmis automatiquement via Bluetooth® à différents récepteurs près à recevoir, symbolisé par l'icône Bluetooth® clignotant . Si la transmission a échoué, l'icône Bluetooth® clignote et l'appareil s'éteint. Si la transmission Bluetooth® a réussi, l'icône Bluetooth® ne clignote pas.
9. Éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton START/STOP .

Transmission Bluetooth®

Cet appareil offre la possibilité de transférer

**IT Istruzioni per l'uso
Sfigmomanometro
BU 570 connect**

Apparecchio e display LCD



Spiegazione dei simboli

**IMPORTANTE!**

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

**AVVERTENZA**

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

**ATTENZIONE**

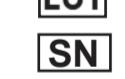
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

**NOTA**

Le presenti indicazioni vi forniscono ulteriori informazioni sull'installazione e sul funzionamento.



Classificazione dell'apparecchio: tipo BF



Numero di LOTTO



Numero di serie



Tensione continua



Produttore



Data di fabbricazione

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo sfigmomanometro elettronico completamente automatico è previsto per la misurazione della pressione arteriosa a casa propria. È un sistema di misurazione della pressione arteriosa non invasivo in grado di misurare la pressione arteriosa sistolica e diastolica del sangue e la frequenza cardiaca in soggetti adulti, utilizzando la tecnologia oscillometrica mediante un mancotto che si applica sul braccio. La circonferenza del mancotto è di 22 - 42 cm. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo da parte di adulti in ambienti chiusi.

Controindicazioni

L'apparecchio non può essere utilizzato da donne in gravidanza e da pazienti con apparecchi elettronici impiantati (per es. stimolatore cardiaco o defibrillatore).

IT Indicazioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- L'apparecchio è destinato unicamente all'uso privato in ambienti chiusi.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- L'utente previsto è il paziente. L'utente può misurare i dati, cambiare le batterie in circostanze normali e mantenere l'apparecchio in conformità con questo manuale.
- Questo sfigmomanometro è stato pensato per persone adulte. È vietato l'uso su neonati e bambini. Consultare un medico se si intende utilizzare l'apparecchio su ragazzi.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata di bambini e animali per prevenire l'inalazione o la deglutizione di piccole parti.
- L'apparecchio ha componenti sensibili. Prestare attenzione e assicurarsi che siano rispettate le condizioni operative e di conservazione.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato su: donne in gravidanza, persone con dispositivi elettronici impiantati (ad es. pacemaker o defibrillatore), preeclampsia, aritmia atriale, aritmia ventricolare e malattia dell'arteria periferica, terapia intravascolare esistente o accesso venoso esistente o dopo una mastectomia. In caso di malattia, contattare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio non è indicato per l'impiego durante il trasporto del paziente al di fuori di un'infrastruttura sanitaria.
- Questo apparecchio è progettato per misurare la pressione arteriosa non invasiva nell'avambraccio. Non è adatto per altre parti del corpo o per altre funzioni.
- Non prendere alcuna misura terapeutica a causa di auto-misurazione. Non modificare mai il dosaggio di un farmaco prescritto dal medico! In caso di assunzione di farmaci, consultare il proprio medico per sapere qual è il momento migliore per misurare la pressione sanguigna con questo apparecchio. Inoltre, contattare il medico in caso di ulteriori domande sulla misurazione della pressione sanguigna con questo apparecchio.
- Tachicardie ovvero aritmie causano una frequenza cardiaca irregolare. Questo può comportare problemi nel rilevamento del valore corretto in misurazioni con sfigmomanometri di tipo oscillometrico. Questo apparecchio è dotato di dispositivi elettronici che riconoscono le aritmie e le indicano mediante un simbolo sul display. In tal caso è necessario rivolgersi al proprio medico.
- Come nel caso di tutti gli sfigmomanometri di tipo oscillometrico, determinate condizioni cliniche possono essere causa di misurazioni imprecise. Tra queste vi sono: aritmie, pressione bassa, disturbi della circolazione, stati di shock, diabete, gravidanza, preeclampsia ecc. Pertanto consultare il proprio medico prima di utilizzare l'apparecchio.
- Assicurarsi durante l'uso e il non utilizzo dell'apparecchio che il cavo e il tubo dell'aria siano posizionati in modo tale da non generare un pericolo di strangolamento.
- Non piegare mai il tubo dell'aria durante l'uso, in quanto ciò potrebbe provocare lesioni. Analogamente il tubo non deve essere premuto né in altro modo bloccato.
- Non misurare la pressione sanguigna contemporaneamente ad altre misurazioni in quella stessa parte del corpo, poiché potrebbero essere disturbate o interrompersi.
- Misurazioni troppo frequenti e ravvicinate possono portare a disturbi della circolazione sanguigna e causare dunque lesioni.
- L'apparecchio non può funzionare con attrezzi chirurgici.
- Non applicare mai il mancotto sulla pelle lesionata, poiché potrebbe causare ulteriori lesioni.
- Nei casi rari in cui a causa di un'anomalia il mancotto dovesse restare gonfiato durante la misurazione deve essere immediatamente aperto. La sollecitazione prolungata del braccio a causa di una pressione troppo elevata nel mancotto (pressione mancotto >300 mmHg o pressione permanente >15 mmHg per oltre 3 min.) può causare ecchimosi sul braccio.
- Per controllare la calibrazione dell'apparecchio, contattare il servizio di assistenza.
- L'apparecchio non è idoneo per il monitoraggio costante della pressione arteriosa durante la chirurgia o il trattamento di emergenze mediche - pericolo di lesione!
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di sostanze anestetiche potenzialmente infiammabili a contatto con aria o ossigeno.
- Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio funzioni e sia in perfette condizioni di utilizzo. Non eseguire durante l'uso operazioni di manutenzione o riparazione.
- Controllare la presenza di danni all'apparecchio. L'uso di un apparecchio danneggiato può provocare lesioni, valori errati o gravi pericoli.
- L'apparecchio non deve essere usato in prossimità di apparecchi che emettono forti radiazioni elettroniche, ad esempio, stazioni radio o telefoni cellulari. Potrebbe risentire la funzione (vedere "Compatibilità elettromagnetica").
- L'apparecchio e i suoi componenti possono essere utilizzati nelle vicinanze del paziente. In presenza di allergie al poliestere o alla plastica, evitare l'uso dell'apparecchio.
- Qualora si dovessero accusare fastidi durante la misurazione, come ad es. dolori all'avambraccio o altri disturbi, premere il tasto START/STOP per sfogliare immediatamente il mancotto. Allentare il mancotto e rimuoverlo dall'avambraccio.
- Se si raggiunge una pressione del mancotto di 300 mmHg, l'apparecchio rilascia lentamente l'aria dal mancotto. Se non viene rilasciata aria, rimuovere il mancotto dal braccio e premere il pulsante START/STOP per interrompere il processo di gonfiaggio.
- Non lavare il mancotto in lavatrice o lavastoviglie!
- La durata del mancotto può variare in base alla frequenza di pulizia, alle condizioni della pelle e alla conservazione. La durata tipica è di 10.000 misurazioni.
- Si consiglia di controllare la funzione ogni 2 anni e dopo la manutenzione o la riparazione. Contattare l'assistenza clienti.
- Non toccare le batterie e il paziente contemporaneamente.
- In caso di guasto, si raccomanda di non procedere sui soli alla riparazione dell'apparecchio. Fare eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini e degli animali. L'ingestione di piccole parti come l'imballaggio, la batteria, il coperchio del vano batterie, ecc. può provocare soffocamento.
- Utilizzare esclusivamente accessori e pezzi di ricambio del produttore per evitare eventuali danni all'apparecchio o alle persone.
- Informare **medisana** in caso di comportamenti o di eventi inattesi.
- Il design dell'apparecchio può consentire la comunicazione involontaria con i sistemi di fluido intravascolare. Ciò potrebbe causare l'ingresso di aria in un vaso sanguigno - pericolo di lesioni!
- Utilizzare l'apparecchio solo nel rispetto delle condizioni operative indicate nei dati tecnici. Altrimenti, la durata e le prestazioni dell'apparecchio potrebbero risentire.
- Sono necessari 30 minuti affinché l'apparecchio si riscaldi dalla temperatura minima di magazzino fino a essere pronto per l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.
- Sono necessari 30 minuti affinché l'apparecchio si raffreddi dalla temperatura massima di magazzino fino a essere pronto per l'utilizzo conforme alla destinazione d'uso.
- Rimuovere la batteria se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo.

INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Sostituire le batterie se compare il simbolo della batteria sul display.
- Rimuovere subito dall'apposito vano le batterie scaricate in quanto possono perdere acido e danneggiare l'apparecchio!
- Elevato rischio di fuoruscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciaccquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e contattare subito un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico!
- Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente!
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipi diversi o batterie usate e nuove insieme!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare, surriscaldare, gettare nel fuoco le batterie! **Sussiste il pericolo di esplosione!**
- Non smaltire batterie usate e accumulatori usati con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei punti vendita specializzati!

Apparecchio e display LCD

- | | | |
|---|--|----------------------------------|
| ① Mancotto | ② Tubo dell'aria | ③ Collegamento al tubo dell'aria |
| ④ Vano batterie (sul retro) | ⑤ Tasto MEM | ⑥ tasto SET |
| ⑦ Tasto START/STOP | ⑧ Pressione sistolica | ⑨ Pressione diastolica |
| ⑩ Frequenza cardiaca | ⑪ Indicatore di frequenza cardiaca/aritmia | ⑫ Ora/Data |
| ⑬ Movimento rilevato | ⑭ Simbolo Bluetooth® | ⑮ Valore medio ("AVG") |
| ⑯ Memoria utente 2 | ⑰ Memoria utente 1 | ⑲ Simbolo della batteria |
| ⑳ Indicatore pressione arteriosa (verde - giallo - arancione - rosso) | ⑳ Simbolo della batteria | |

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 sfigmomanometro **medisana BU 570 connect**
- 1 mancotto con tubo aria
- 1 custodia

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA - Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Come funziona la misurazione?

Questo sfigmomanometro **medisana** è un apparecchio progettato per misurare la pressione sanguigna nell'avambraccio. La misurazione viene effettuata attraverso un microprocessore già mentre il mancotto si gonfia. L'apparecchio riconosce la sistole più velocemente e termina la misurazione in minor tempo rispetto agli apparecchi tradizionali. In questo modo si evita di gonfiare eccessivamente e inutilmente il mancotto. Lo sfigmomanometro presenta inoltre una funzione volta a rilevare i battiti cardiaci irregolari (le cosiddette aritmie), che possono influenzare i risultati di misurazione. Se si rileva un'aritmia, verrà visualizzata con il relativo simbolo sul display.

Classificazione pressione sanguigna

sistolico mmHg	diastolico mmHg		Indicatore della pressione arteriosa
≥ 180	≥ 110	forte ipertensione	rosso
160 - 179	100 - 109	media ipertensione	arancione
140 - 159	90 - 99	lieve ipertensione	giallo
130 - 139	85 - 89	lieve ipertensione	verde
120 - 129	80 - 84	pressione arteriosa ottimale	verde
< 120	< 80	pressione arteriosa ottimale	verde

AVVERTENZA - Anche una pressione sanguigna troppo bassa costituisce un pericolo di salute! I capogiri possono causare situazioni pericolose (ad es. sulle scale o per strada)!

Influenza e valutazione delle misurazioni

- Misurare più volte la propria pressione sanguigna, salvare i risultati e confrontarli. Non trarre conclusioni da un singolo risultato.
- La pressione sanguigna dovrebbe sempre essere valutata da un medico che abbia anche familiarità con la storia medica del paziente. Se si utilizza l'apparecchio regolarmente e si registrano i valori per il proprio medico, è necessario informare il medico di volta in volta riguardo il decorso.
- Quando si misura la pressione sanguigna, tenere presente che i valori giornalieri dipendono da molti fattori. Ad esempio, il fumo, il consumo di alcol, i farmaci e il lavoro fisico influenzano i valori misurati in diversi modi.
- Misurare la pressione sanguigna prima dei pasti.
- Prima di misurare la pressione sanguigna è necessario riposare per almeno 5-10 minuti.
- Informare il medico nel caso in cui il valore sistolico o diastolico della misurazione appaia anomale (troppo alto o troppo basso) nonostante la corretta manipolazione dell'apparecchio e ciò si ripeta più volte. Ciò vale anche se in rari casi un battito non viene rilevato.

Messa in servizio - Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di poter utilizzare l'apparecchio, inserire le batterie fornite in dotazione. Sul lato inferiore dell'apparecchio si trova il coperchio del vano batterie . Aprire e inserire le 4 batterie da 1,5 V, tipo AAA LR03, fornite in dotazione. Prestare attenzione alla corretta polarità (come indicato nel vano batterie). Richiudere il vano batterie. Sostituire immediatamente le batterie quando sul display appare il simbolo delle batterie insieme con "Lo" o quando non appare alcuna visualizzazione sul display dopo l'avvio dell'apparecchio.

Impostazioni - Impostare data e ora

Premere il tasto ad apparecchio spento. Viene visualizzata l'ora. Premere e tenere premuto il tasto finché la casella dell'anno lampeggia. Premere ripetutamente il tasto finché non compare l'anno selezionato. Per confermare l'anno premere il tasto . Proceedere quindi all'impostazione del mese e del giorno, del formato dell'ora (12 o 24 ore), nonché dell'ora e del minuto. Inserire i relativi dati. Completato l'inserimento dei dati, sul display appare la scritta "dOn" nonché i valori inseriti e subito dopo l'apparecchio si spegne.

Impostazione della memoria utente

Lo sfigmomanometro **medisana** consente di attribuire i valori misurati a due memorie diverse. In ciascuna memoria sono disponibili 120 spazi di archiviazione. Tenendo premuto il tasto ad apparecchio spento si può selezionare tra memoria utente 1 e memoria utente 2 (premendo il tasto) con relativa visualizzazione sul display. Confermare la selezione con il tasto .

Applicazione del mancotto

- Prima dell'uso, inserire l'estremità del tubo dell'aria nell'apertura sul lato sinistro dell'apparecchio .
- Far scorrere il lato destro del mancotto attraverso la staffa di metallo in modo che il velcro si trovi sul lato esterno e che si crei una forma cilindrica (fig. 1). Infilare il mancotto sull'avambraccio sinistro.
- Posizionare il tubo dell'aria al centro del braccio nell'estensione del dito medio (fig. 2) (a). Il bordo inferiore del mancotto deve trovarsi 2-3 cm al di sopra del gomito (b). Tenere il mancotto ben teso e chiudere la chiusura in velcro (c).
- Misurare su avambraccio nudo.
- Solo se il mancotto non può essere applicato al braccio sinistro, applicarlo al braccio destro. Le misurazioni devono essere effettuate sempre sullo stesso braccio.
- Posizione di misurazione corretta da seduti (fig. 3).

Misurare la pressione sanguigna

- Dopo aver applicato correttamente il mancotto, si può